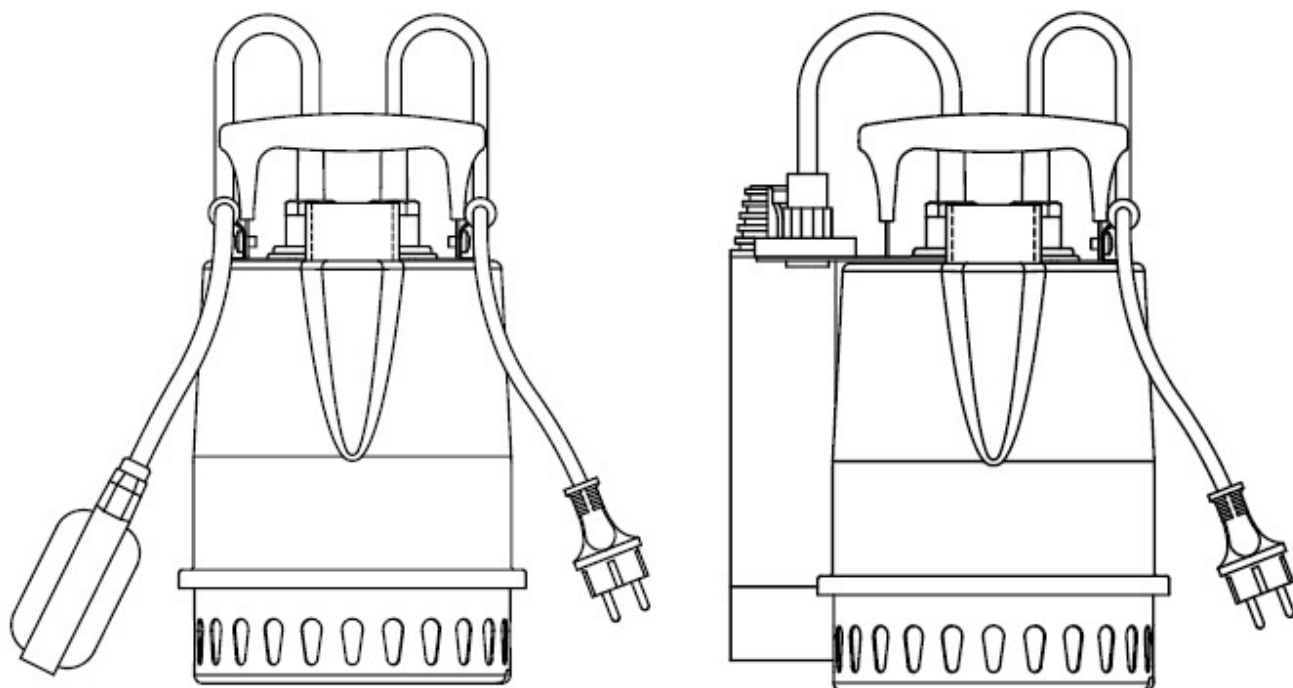


## Návod na použitie Ponorných drenážnych čerpadiel série

# X1



# 1. PÔVODNÉ ES VYHLÁSENIE O ZHODE

## Preklad pôvodného ES vyhlásenia o zhode

V zmysle nasledovných smerníc ES

- smernica pre stroje 2006/42/CE nahradzujúca smernicu 98/37/ES
- smernica pre nízke napätie 2006/95/EC
- smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/EC
- 

podpísaný K.T.Hsien , reprezentant výrobcu STAIRS INDUSTRIAL CO.,LTD. NO.27, Lane267, HUACHENG RD.,SINJHUANG CITY, New Taipei City 242, TAIWAN, R.O.C., vyhlasuje, že stroj  
Ponorné drenážne čerpadlo

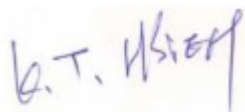
model :  
séria X1

používaný a udržiavaný v zmysle všeobecne uznaných osvedčených metód a doporučení uvedených v návode na použitie, je v súlade so základnými požiadavkami na bezpečnosť a zdravie smernice pre stroje a o elektro-magnetickej kompatibilite.

Najtypickejšie nebezpečenstvá, bezpečnosť a súlad so základnými požiadavkami Smernice sú založené na princípoch noriem

- EN ISO 12100:2010 / Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
- EN 809:1998 +A1:2009 / Pumps and pump units for liquids - Common safety requirements
- EN 12162:2001+A1:2009 / Liquid pumps-safety requirements-Procedure for hydrostatic testing
- EN 60204-1 : 2006+A1:2009 / Safety of machinery - Electrical equipment of machines
- Part 1 : General requirements- Industrial electrical device.
- EN 61000-6-2 : 2005 / Electromagnetic compatibility (EMC)
- Part 6-2 : Generic standards – Immunity for industrial environments
- EN 61000-6-4:2007+A1:2011 / Electromagnetic compatibility (EMC), Part 6-4 : Generic standards – Emission standard for industrial environments

Dátum : 20.8. 2018



Podpis : K.T.Hsien

Funkcia : General Manager - Production

## Obsah

1. PÔVODNÉ ES VYHLÁSENIE O ZHODE.....	2
2. Upozornenia .....	4
3. Inštalačné rady .....	4
4. Prevádzkové podmienky .....	5
5. Rozmery a inštalačné limity .....	5
6. Údržba čerpadla .....	5
6. Hľadanie porúch .....	6

## 2. Upozornenia

- Elektrické zapojenie musí byť vykonané autorizovaným elektrikárom. Čerpadlo musí byť uzemnené zeleno/žltým vodičom pre zabránenie úniku elektrického napätia, ktoré môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, ktorý môže viesť k smrti, alebo požiaru.
- Pri prevádzke čerpadla nesmú byť žiadne osoby v kontakte s čerpanou kvapalinou. Elektrické napájanie musí byť vypnuté ak je nutné manipulovať s čerpadlom.
- Každá inštalácia čerpadla má byť skontrolovaná či nedochádza k úniku prúdu a či sa čerpadlo správne otáča. V prípade, že pri zapnutí čerpadla vzniká nezvyčajný hluk a čerpadlo netlačí vodu, tak je nutné vypnúť napájanie čerpadla a postupovať podľa tabuľky uvedenej nižšie - hľadanie porúch.
- Čerpadlo dvíhajte vždy za rúčku na to určenú, alebo lano pripevnené o túto rúčku. Nikdy čerpadlo nedvíhajte za elektrický kábel. Takáto manipulácia vedie k poškodeniu káblovej prechodky a vedie k prieniku vody do motora a následnému skratu, vedúceho k poškodeniu majetku alebo úrazu osôb.
- Čerpadlo nikdy nemôže bežať na sucho. Vždy musí byť dodržiavaná minimálna hladina vody nad sacím otvorom čerpadla, aby sa zabránilo prisávaniu vzduchu, kavitácii a následnému poškodeniu mechanickej upchávky a prehriatia čerpadla.
- Čerpadlo môže byť prevádzkované v tomto rozsahu teplôt: od 5°C do 35°C.
- Čerpadlo by malo byť používané pre nepitnú vodu a nechemické aplikácie.
- Rozoberanie a servis čerpadla je možný iba kvalifikovanou osobou. Výrobca ani dodávateľ nenesú žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté neodborným servisom.

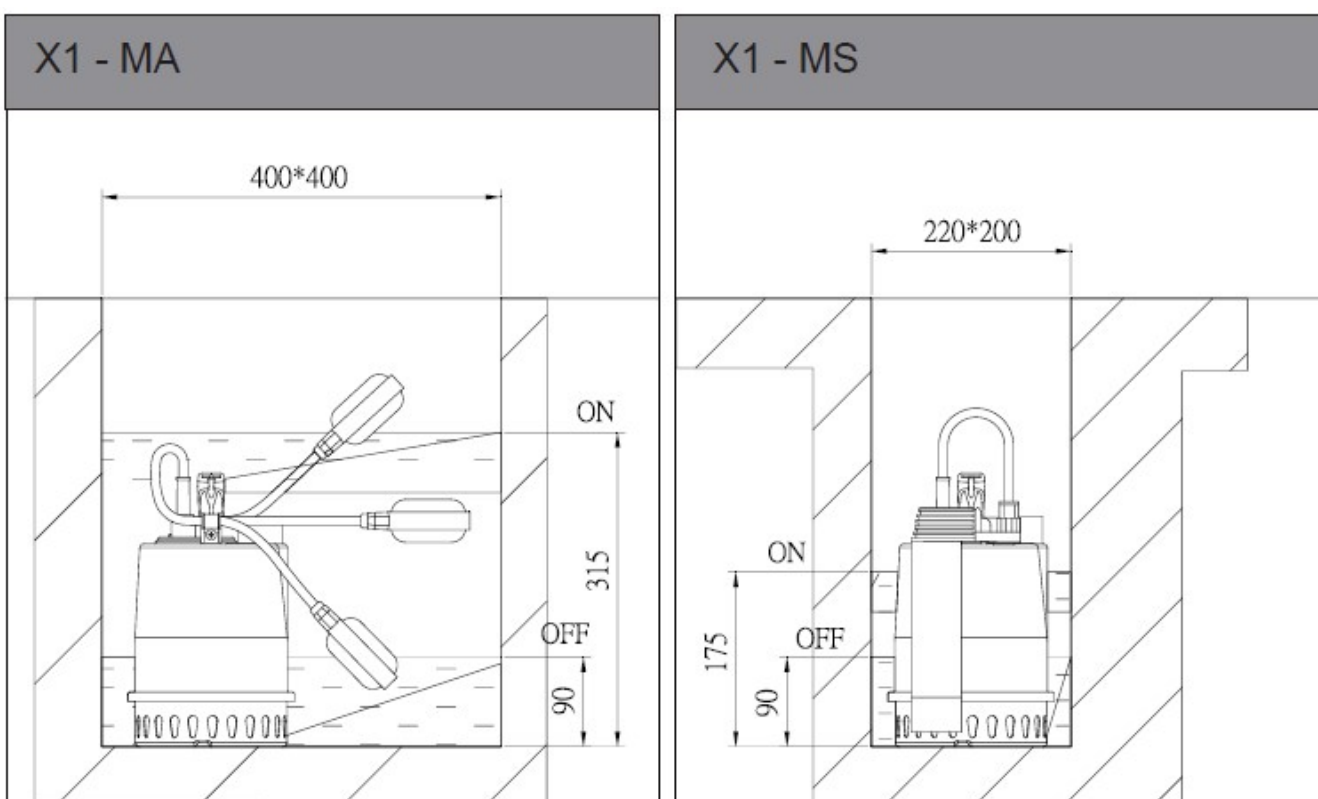
## 3. Inštalačné rady

- Všetky elektrické zapojenia musia byť vykonané kvalifikovaným elektrikárom. Čerpadlo má byť chránené správne zvolenou motorovou ochranou a ističom ideálne aj s prúdovým chráničom. Čerpadlo musí byť dobre uzemnené aby sa zamedzilo únikovému prúdu, ktorý môže spôsobiť elektrický úraz alebo škody na majetku.
- Je zakázané premiestňovať a dvíhať čerpadlo za kábel. Takáto manipulácia poškodí zapojenie kábla do čerpadla a môže viesť k elektrickému úrazu alebo požiaru.
- Ak sa čerpadlo spúšťa do šachty tak sa to má vykonať spustením na lanku upevneným na rúčku čerpadla.
- Všetky čerpadlá X1 majú zabudovanú tepelnú ochranu. Ak sa čerpadlo prehreje z dôvodu chodu na sucho, alebo nízkej hladiny vody tak tepelná ochrana vypne čerpadlo a znovu ho zapne ak teplota klesne. Konštantné prehrievanie motora vedie k jeho poškodeniu.
- Pred uvedením čerpadla do prevádzky sa uistite, že parametre čerpadla sú v súlade s podmienkami v inštalácii. Hlavne: napätie, teplota kvapaliny, výtlak čerpadla.
- Čerpadlá nie sú stavané na prevádzku s veľkými pevnými, alebo vláknitými nečistotami v čerpanej kvapaline. Tieto nečistoty majú byť odstránené zo šachty kde je umiestnené čerpadlo pretože môžu poškodiť obežné koleso čerpadla, alebo zablokovať plavákový spínač.
- Treba venovať pozornosť pri umiestnení čerpadla do čerpacej jímky tak aby nič nezavadzalo plavákovému spínaču pri jeho činnosti, ináč sa môže stať, že sa čerpadlo nebude správne zapínať, alebo vypínať.
- Pri inštalácii má byť spúšťacie lanko čo najviac napnuté, aby sa zabránilo zablokovaniu plavákového spínača, alebo nasatia lanka do čerpadla.

#### 4. Prevádzkové podmienky

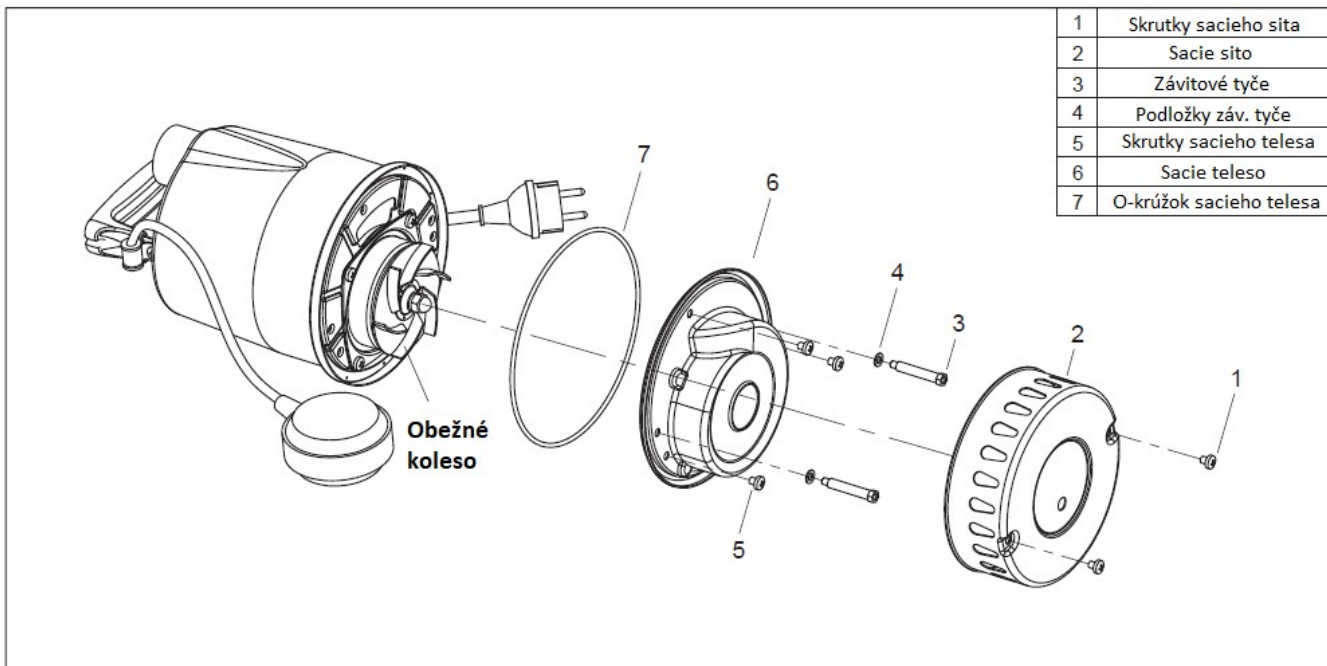
- Čerpadlo nikdy nesmie bežať nasucho.
- Použitie: prečerpávanie vody z jazierok a fontán, odvodňovanie pivníc a garáží
- Čerpadlo nie je vhodné pre čerpanie chemických látok, morskej vody, alebo vody s vyššou teplotou ako 35°C.
- Čerpaná kvapalina je mierne znečistená voda s max. veľkosťou častíc do 10mm s teplotou do 35°C
- Maximálny ponor čerpadla: 5m
- Výtlačný otvor čerpadla: 5/4" VNZ

#### 5. Rozmery a inštalčné limity



#### 6. Údržba čerpadla

- Pravidelné čistenie šachty čerpadla od nečistôt a sacieho sita čerpadla a priestoru obežného kolesa predĺži životnosť čerpadla.
- Akýkoľvek nezvyčajný zvuk, vibrácie, alebo redukovaný prietok alebo tlak čerpadla sú indikáciou problému. Zastavte čerpadlo a pokúste sa odstrániť problém vyčistením, alebo kontaktujte dodávateľa.
- V prípade akejkoľvek údržby, alebo servisu čerpadla sa uistite, že je čerpadlo odpojené od elektrickej napájacej siete.
- Pri údržbe a servisovaní čerpadla používajte osobné ochranné pracovné pomôcky.
- Rozobratie čerpadla pre vyčistenie obežného kolesa:
  1. Odmontujte sacie sito (Poz.1) tak, že uvoľníte 2ks skrutiek sacieho sita (Poz.2)
  2. Pre odmontovanie sacieho telesa (Poz. 6):
    - a. Odskrutkujte 2ks závitové tyče (Poz.3) aj s 2ks podložkami (Poz.4)
    - b. Odskrutkujte 3ks skrutiek sacieho telesa (Poz.5) a stiahnite teleso.
  3. Odstráňte O-krúžok.
- Pri skladaní postupujte opačne ako pri rozoberaní.



## 6. Hľadanie porúch

Porucha čerpadla	Príčina	Opatrenie
Nezapne sa	Napájacia sieť	Skontrolujte napájacie napätie
	Zalomený kábel, alebo špatný kontakt	Opravte kontakty
	Spálený motor	Pošlite do servisu
	Voda sa dostala do motora cez upchávku	Pošlite do servisu
	Nefunguje plavákový spínač	Pošlite do servisu, alebo ho vymeňte
	Zaseknuté obežné koleso	Vyčistite obežné koleso
Zastalo počas prevádzky	Zaseknuté obežné koleso	Vyčistite obežné koleso
	Výpadok napájacieho napätia	Skontrolujte kontakty
	Zasiahla tepelná ochrana čerpadla	Odstráňte príčinu prehrievania
Slabý prietok čerpadla	Opotrebované koleso alebo kavitácia	Vymeňte obežné koleso
	Zablokované sacie otvory	Vyčistite sanie
	Cudzí materiál v čerpadle	Odstráňte cudzie telesá z čerpadla
	Únik na potrubí, alebo upchaté potrubie	Skontrolujte potrubie
	Čerpanie vzduchu kvôli nízkej hladine vody	Nastavte spínaciu výšku plaváku
Vysoký prúd	Pokles napájacieho napätia	Skontrolujte napájacie napätie
	Vysoká hustota čerpanej kvapaliny	Zriedte čerpanú kvapalinu
	Opotrebované ložiská	Skontrolujte ich a vymeňte
	Zaseknuté alebo upchaté obežné koleso	Vyčistite obežné koleso

## ĎALŠIE DÔLEŽITÉ ÚDAJE A UPOZORNENIA

Nepreštudovanie tohto návodu k používaniu a neodborné zaobchádzanie s čerpadlom zbavuje výrobcu celkovej zodpovednosti. Vzťahuje sa to i na prípadné ujmy na zdraví osôb, poškodenia vecí i čerpadla.

Pred uvedením čerpadla do prevádzky je nevyhnutné, aby si užívateľ osvojil všetky informácie popísané v tomto návode a aby ich využíval po celý čas prevádzky alebo údržby čerpadla.

U čerpadla nie sú iné nebezpečia, preto k užívaniu čerpadla nie sú potrebné žiadne podrobnejšie technické skúsenosti ani osobné ochranné prostriedky.



Akýkoľvek zásah do výrobku, prírodného elektrického kábla (skracovanie atd.), sa zakazuje a má za následok stratu záruky !



Užívateľ musí dodržať všetkyobecne platné bezpečnostné smernice nespomenuté v tomto návode.

Je zakázané manipulovať (premiestňovať, dotýkať sa a pod.) s čerpadlom za prevádzky.

Pri všetkých údržbárskych, inštalačných a demontážnych prácach čerpadlo musí byť odpojené od elektrickej siete.

Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Nikdy nepoužívajte prírodný elektrický kábel čerpadla na premiestňovanie čerpadla.

Nikdy nepoužívajte čerpadlo na čerpanie vody z bazénu, z nádrží a pod. ak sa tam súčasne nachádzajú aj osoby, resp. živé bytosti.

## VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- čerpadlo nesmie byť prevádzkované dlhší čas s uzatvoreným/ upchaným výtlakom (max. 3 minúty), pretože môže dôjsť k poškodeniu čerpadla ( stlačená resp. prekrútená výtláčna hadica a pod.)
- čerpadlo nesmie byť prevádzkované v stave bez dodávky vody
- vyvarujte sa častému zapínaniu a vypínaniu čerpadla
- pri výpadku siete doporučujeme čerpadlo vypnúť

**POZOR !**

**Čerpadlo nikdy nesmie bežať na sucho. Strata vody môže zapríčiniť poškodenie vnútorných častí čerpadla a prehriatie motora.**

Pripojte k čerpadlu pevné alebo ohybné výtláčne potrubie, ktoré zodpovedá spojovacím rozmerom čerpadla na výstupe.

Ak je čerpadlo vybavené plavákovým spínačom presvedčte sa či je dostatočný priestor pre správnu funkciu plavákového spínača. Ak sa plavák zachytí o stenu alebo o výtláčne potrubie, čerpadlo sa nemusí zapnúť alebo vypnúť.

Do výtláčneho potrubia doporučujeme namontovať spätný ventil. Ak na výtláčnom potrubí nie je spätný ventil dbajte na to aby koniec hadice nebol ponorený vo vode. Môže nastať spätné prúdenie čerpanej kvapaliny.

## ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Pred uvedením do prevádzky sa presvedčte, že elektrická inštalácia a pripojenie čerpadla k sieti zodpovedá platným predpisom ( STN 32 2000-1 až 7, STN 332180, STN EN 60439-1 a s nimi súvisiacich predpisov a noriem). Skontrolujte či parametre el. siete sú v súlade so štítkovými údajmi čerpadla.



**Elektrické zapojenie musí vykonávať osoba s elektrotechnickou kvalifikáciou ! Čerpadlo sa má napájať cez prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.**

Max. kolísanie sieťového napätia je +/- 5 %. Čerpadlo je s prichytením typu Y. Jednofázové čerpadlá majú zabudovaný kondenzátor a jednoduchú tepelnú ochranu motora.



Po vypnutí tepelnou ochranou a po vychladnutí vinutia ( cca 15 - 20min ) sa čerpadlo **automaticky znovu zapne.**

**Čerpadlo odpojte od elektrickej siete a medzitým odstráňte príčinu preťaženia čerpadla !**



**NEBEZPEČIE POZOR ! Je zakázané manipulovať s čerpadlom pod napätím.**



Neuložte výrobok na konci jeho životnosti, jeho opotrebované a vymenené dielce do komunálneho odpadu. Výrobok, jeho obal a príslušenstvo sú vyrobené z recyklovateľných materiálov a musia byť odovzdané do špecializovaných zberných stredísk v súlade s platnými predpismi na zaobchádzanie s odpadom.

Distribútor :



**AQUAMONTS**

výroba - veľkoobchod - maloobchod - servis

čerpacia technika - ovládacie jednotky - inštalačný materiál

Komárňanská cesta 11, 940 64 Nové Zámky

info@aquamonts.sk , tel.: 035-642 61 91 mobil: 0918-150 178



## ZÁRUČNÝ LIST a ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Na akosť, kompletnosť, funkčnosť a bezpečnú prevádzku výrobku poskytuje výrobca záruku na dobu 24 mesiacov odo dňa predaja výrobku užívateľovi.
2. Záruka sa vzťahuje na závady spôsobené chybou materiálu alebo nesprávnou výrobou, ktoré sa prejavia v záručnej lehote v dodanom výrobku vinou výrobcu. Pokiaľ sa vyskytnú, tak nedostatky budú odstránené bezplatne.
3. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie a zodratie výrobku prevádzkou, nevhodným zaobchádzaním, nevhodnou inštaláciou, nevhodným prostredím a nedodržaním pokynov uvedených v návode na použitie.
4. Výrobca resp. predajca nezodpovedá za iné škody, alebo náklady vzniknuté v súvislosti s vadami výrobku a ich uplatnením (napr. ušlý zisk, predvídateľný zisk, obchodné straty, straty času, zasielateľské a montážne náklady, náklady na demontáž, následne vyvolané škody a pod.) a to ani na iných výrobkoch, či akýchkoľvek iných následkoch, ktoré akýmkoľvek spôsobom súvisí s reklamovaným vadným výrobkom.
5. **Podmienky pre prijatie reklamácie a poskytovanie záruky :**
  - predajcom vystavený reklamačný list
  - riadne vyplnený originál záručného listu a doklad o kúpe
  - neuplynutie od predaja viac ako 24 mesiacov
  - použitie výrobku len na predpísané účely a dodržanie návodu k použitiu
  - montáž výrobku odbornou firmou potvrdenou v záručnom liste - u výrobkov na trvalé zabudovanie
  - výrobok nebol (ani pri poruche) rozobratý, poprípade poškodený
  - na výrobku neboli vykonané úpravy a zásahy bez súhlasu výrobcu
  - k reklamácií musí byť dodaný kompletný výrobok, nie rozobratý, upravený alebo nekompletný
6. Reklamáciu uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, v predajni kde výrobok zakúpil alebo v záručnom servise **so súčasným predložením reklamovaného výrobku**. Predajca / záručný servis skontroluje (bez zásahu do výrobku) či sú splnené vyššie uvedené podmienky pre prijatie reklamácie. Ak sú splnené, je povinný reklamáciu prevziať. Pri reklamácií u predajcu, predajca s vystaveným reklamačným listom má neodkladne zaslať výrobok do záručného servisu spolu so záručným listom a dokladom o kúpe k posúdeniu.
7. Pri neuznaných reklamáciách po dohode so zákazníkom výrobok bude opravený formou riadnej opravy alebo bude vrátený zákazníkovi neopravený.

**Nereklamujte a nezasielajte na záručné opravy výrobky, ktoré nespĺňajú záručné podmienky. Výrobky nespĺňajúce záručné podmienky môžu byť prijaté (po odsúhlasení zákazníkom) len do riadnej opravy!**

Záručný a pozáručný servis zabezpečuje : **AQUAMONTS, s.r.o.**, Komárňanská cesta 11, 940 64 Nové Zámky  
tel. : (035) 6426191 fax: (035) 6446250

Záruka sa predlžuje o čas po ktorý bol výrobok v oprave.

Typ výrobku: ..... Výr./ sériové číslo ..... Rok .....

Dátum predaja
---------------

Pečiatka a podpis predajcu
----------------------------

Odborné zapojenie montážnou firmou- dátum, pečiatka, podpis
---

Dátum prijatia		ZÁRUČNÉ OPRAVY vyjadrenie servisu	Pečiatka, podpis
prijatia	odoslania		